

Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого

Військово-юридичний інститут

Кафедра іноземних мов

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Іноземна мова професійного спрямування»

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський) рівень

Ступінь вищої освіти – бакалавр

Галузь знань – 26 «Цивільна безпека»

Спеціальність – 262 «Правоохоронна діяльність»

Спеціалізація – «Правоохоронна діяльність»

Статус навчальної дисципліни – обов'язкова

Рік набору – 2024

Харків 2024

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» для здобувачів вищої освіти першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 26 «Цивільна безпека» спеціальності 262 «Правоохоронна діяльність» спеціалізації «Правоохоронна діяльність». Харків: Нац. юрид. ун-т імені Ярослава Мудрого, 2024. 27 с.

Розробники:

Частник Олександр Станіславович, кандидат мистецтвознавства, доцент,
доцент кафедри іноземних мов та професійних комунікацій;

Демченко Діна Ісхаківна, кандидатка педагогічних наук, доцентка,
старша викладачка кафедри іноземних мов та професійних комунікацій;

Савченко Ольга Олександрівна, кандидатка філософських наук, доцентка,
викладачка кафедри загальновійськових дисциплін

Військово-юридичного інституту

Затверджено на засіданні кафедри іноземних мов та професійних комунікацій
(протокол № 7 від 19 квітня 2022 р.)

Оновлену редакцію (зі змінами та доповненнями) затверджено на засіданні
кафедри іноземних мов та професійних комунікацій
(протокол № 8 від 26 травня 2023 р.)

Завідувачка кафедри – Липко Ірина Петрівна, кандидатка філологічних наук,
доцентка

Оновлену редакцію (зі змінами та доповненнями) затверджено на засіданні
кафедри іноземних мов
(протокол № 10 від 17 червня 2024 р.)

Завідувач кафедри – Частник Олександр Станіславович, кандидат
мистецтвознавства, доцент

Зміст

1. Опис навчальної дисципліни	4
2. Очікувані результати навчання	5
3. Зміст програми навчальної дисципліни	8
4. Обсяг і структура навчальної дисципліни	11
5. Самостійна робота здобувачів вищої освіти	14
6. Форми педагогічного контролю та засоби оцінювання результатів навчання	14
7. Критерії оцінювання результатів навчання	15
8. Педагогічний контроль для здобувачів вищої освіти	23
9. Навчально-методичне та інформаційне забезпечення навчальної дисципліни	24

1. Опис навчальної дисципліни

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» розроблена відповідно до освітньо-професійної програми «Правоохоронна діяльність» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 26 «Цивільна безпека» спеціальності 262 «Правоохоронна діяльність» спеціалізації «Правоохоронна діяльність».

Найменування показників	Рівень освіти, галузь знань, спеціальність, спеціалізація	Дидактична структура навчальної дисципліни
		Денна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС – 10,0	Рівень освіти – перший (бакалаврський) Галузь знань – 26 «Цивільна безпека» Спеціальність – 262 «Правоохоронна діяльність» Спеціалізація – «Правоохоронна діяльність»	Обов'язкова
Кількість модулів – 8		Період підготовки: 2024-2027
Загальна кількість годин – 300		Семестри 1-4
Тижневих годин: аудиторних – 2-4, самостійної роботи здобувача вищої освіти – 1-2		Практичні заняття 200 год.
		Самостійна робота 100 год.
		Види контролю: поточний контроль; семестровий контроль знань (залік); підсумковий контроль знань (іспит)

Мета навчальної дисципліни полягає у наданні здобувачам вищої освіти системи знань у сфері правоохоронної діяльності; підготовці конкурентоспроможних фахівців і креативних особистостей до ефективної комунікації на іноземній мові у навчальному і професійному оточенні, а також у напрацюванні широкого спектру відповідного вокабуляру, необхідного для застосування в галузі правоохоронної діяльності; розвитку та вдосконаленні мовленнєвих вмінь і навичок, які забезпечують спілкування іноземною мовою у професійній сфері в усній та письмовій формах.

Завдання:

- інтерпретація та узагальнення змісту наукової літератури іноземною мовою;
- вміння спілкуватися іноземною мовою в усній та письмовій формах;

- розвиток іншомовних комунікативних навичок загальноосвітнього, фахового та військового характеру;
- сприймання змісту отриманої нової інформації з першоджерел;
- порівняння явищ іноземної мови з рідною мовою;
- оволодіння знаннями про правоохоронну діяльність;
- розвиток мовленнєвих здібностей (фонетичного та інтонаційного слуху, логічного викладання думок тощо);
- готовність до участі в іншомовному спілкуванні та до подальшої самоосвіти з оволодіння іноземною мовою;
- практичне опанування вмій мовлення на рівні, достатньому для іншомовного спілкування за чотирма видами мовленнєвої діяльності: аудіювання, говоріння, читання та письма в межах тематики, яку визначає освітньо-професійна програма «Правоохоронна діяльність».

Пререквізити: - .

Кореквізити: «Історія держави і права України», «Теорія права», «Конституційне право України», «Академічна доброчесність», «Трудове право», «Професійна відповідальність правоохоронця», «Адміністративне право», «Кримінальне право», «Міжнародне право», «Основи військового лідерства», «Право ЄС у сфері юстиції та внутрішніх справ».

Постреквізити: «Кримінологія», «Криміналістика», «Право національної безпеки України», «Основи військового законодавства та міжнародне гуманітарне право», «Лідерство у військовій сфері», «Міжнародне гуманітарне право», «Кримінальна відповідальність за воєнні злочини», «Міжнародне військове співробітництво України», «Міжнародне співробітництво під час кримінального провадження».

2. Очікувані результати навчання

У результаті засвоєння навчальної дисципліни здобувач вищої освіти повинен демонструвати такі результати навчання:

РН НД-1	Готувати публічні виступи з великої кількості галузевих питань, застосовуючи відповідні засоби вербальної комунікації та адекватні форми ведення дискусій і дебатів.
РН НД-2	Використовувати структурно-лексичні аспекти іноземної мови спеціальності у процесі навчання та професійної діяльності.
РН НД-3	Аналізувати переклад текстів іноземною мовою.
РН НД-4	Застосовувати навички спілкування у професійному середовищі.
РН НД-5	Спілкуватися іноземною мовою, вживаючи юридичну термінологію.
РН НД-6	Готувати тексти різного спрямування, пов'язані з професійною сферою, у стандартному форматі та відповідному стилі.
РН НД-7	Ефективно взаємодіяти в іншомовному середовищі.
РН НД-8	Спілкуватися іноземною мовою, використовуючи відповідну термінологію в певній предметній галузі.
РН НД-9	Аналізувати англомовні джерела інформації для отримання даних, необхідних при виконанні професійних завдань та прийнятті рішень.
РН НД-10	Володіти навичками повсякденного спілкування у фаховому середовищі.
РН НД-11	Вміти застосовувати лексику загальноживану та спеціальну у мовленнєвих ситуаціях.
РН НД-12	Самостійно готувати проекти актів іноземною мовою.
РН НД-13	Здійснювати ознайомлювальне читання неадаптованих текстів за фахом для отримання інформації.
РН НД-14	Застосовувати навички усного послідовного і двостороннього перекладу.
РН НД-15	Використовувати інформаційні технології з іншомовними джерелами.
РН НД-16	Надавати консультації іноземною мовою у різних правових ситуаціях.
РН НД-17	Сприймати на слух тексти зі спеціальною термінологією та виконувати прикладні завдання до них.
РН НД-18	Правильно оформлювати ділову документацію.
РН НД-19	Володіти необхідним граматичним мінімумом.
РН НД-20	Володіти лексикою зі спеціальності.

Викладання навчальної дисципліни забезпечує формування у здобувача вищої освіти загальних і спеціальних компетентностей та досягнення результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти відповідної спеціальності та освітньо-професійною програмою «Правоохоронна діяльність», а саме:

Загальних компетентностей:

ЗК 1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК 2. Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.

ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 4. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК 5. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 7. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації.

ЗК 9. Здатність працювати в команді.

ЗК 1.1. Здатність удосконалювати свій професійний рівень та набувати нові знання.

ЗК 1.3. Здатність бути лідером, стимулювати на досягнення спільної мети, брати на себе відповідальність.

ЗК 1.4. Здатність до спілкування іноземною мовою у професійній сфері в усній та письмовій формах.

ЗК 1.5. Здатність до креативності у предметно-практичній діяльності.

Спеціальних компетентностей:

СК3. Здатність до критичного мислення та системного аналізу правових явищ.

СК4. Здатність самостійно збирати та критично опрацьовувати, аналізувати та узагальнювати правову інформацію з різних джерел.

СК 10. Здатність визначати належні та придатні для юридичного аналізу факти.

СК 1.2. Уміння виявляти проблеми правозастосування та пропонувати шляхи їх вирішення під час здійснення правоохоронної діяльності.

СК 1.3. Здатність до перенесення диференційованих фізичних навантажень; експлуатації й обслуговування техніки; прийняття рішень в ході повсякденної службової діяльності, під час мобілізації, воєнного/надзвичайного стану та в умовах ведення бойових дій.

СК 1.4. Здатність використовувати спеціальні знання в різних сферах правоохоронної діяльності.

Програмних результатів навчання:

РН2. Вести міжособистісний діалог та превентивну комунікацію з метою виконання завдань професійної діяльності.

РН3. Розуміти та професійно застосовувати понятійний апарат права та правоохоронної діяльності.

РН5. Розробляти тексти, документи з питань професійної діяльності, вільно спілкуватися українською та іноземною мовами.

РН8. Здійснювати пошук інформації у доступних джерелах, аналізувати і оцінювати її для повного та всебічного встановлення обставин, необхідних для виконання професійних завдань.

РН10. Виокремлювати юридично значущі факти і формувати обґрунтовані правові висновки.

РН14. Здійснювати пошук та аналіз новітньої інформації у сфері правоохоронної діяльності, мати навички саморозвитку та самоосвіти протягом життя, підвищення професійної майстерності, вивчення та використання передового досвіду у сфері правоохоронної діяльності.

РН15. Працювати самостійно та в команді при виконанні службових (посадових) обов'язків та під час розв'язання складних спеціалізованих задач у сфері правоохоронної діяльності.

3. Зміст програми навчальної дисципліни

Модуль 1. Система державного управління

Система державного управління. Джерела та гілки влади.

Законодавча влада у США, Великій Британії та Україні. Законодавча влада в США. Конгрес. Законодавча влада у Великій Британії. Законодавча влада в Україні. Верховна Рада.

Виконавча влада США, Великої Британії та України. Виконавча влада в США. Президент. Уряд. Виконавча влада у Великій Британії. Монарх. Уряд.

Виконавча влада в Україні.

Політичні партії та вибори в США, Великій Британії, Україні. Політичні партії в США. Вибори в США. Політичні партії та вибори у Великій Британії. Політичні партії та вибори в Україні.

Правила: вживання дієслова Past Simple.

Модуль 2. Судова система. Цивільний процес. Кримінальний процес
Конституції США, Великої Британії та України. Конституція США.
Конституційний процес у Великій Британії. Конституція України.

Судова система США, Великої Британії та України. Судова система США. Судова система у Великій Британії. Судова система в Україні.

Цивільний процес у США, Великій Британії, в Україні. Цивільний процес у США. Цивільний процес у Великій Британії. Цивільний процес в Україні.

Кримінальний процес в США, Великій Британії, Україні. Кримінальний процес у Великій Британії та США. Кримінальний процес в Україні.

Правила: вживання дієслова Future Simple.

Модуль 3. Судові слухання та після судові процедури

Загальні принципи судових слухань. Справи з участю та без участі присяжних. Розподіл обов'язків між суддею та присяжними. Відбір присяжних. Вступні виступи адвокатів сторін. Презентація свідчень та свідків. Первинне та перехресне опитування. Заперечення адвокатів сторін. Речові докази. Нарада журі та винесення вироку.

Рішення у цивільних справах та їх примусове виконання. Після судові звернення.

Правила: вживання дієслова «to be» в Present Simple та вживання часу Present Simple. Present continuous. Questions First conditional Past simple can/can't to express ability and permission.

Модуль 4. Види правопорушень, покарань та права обвинувачених

Поняття правопорушення. Склад та ознаки. Тягар доведення.

Види правопорушень. Їх загальні характеристики.

Види покарань. Співвідношення покарань. Зміст вироку. Посилення покарання та застосування вогнепальної зброї. Процедура винесення вироку.

Права обвинувачених. Конституційні права обвинуваченого. Обшуки та виїмки. Інші конституційні права. Повідомлення про пред'явлення обвинувачення.

Правила: Simple v. past continuous could/couldn't. Present simple. Gerund/-ing. Word building.

Модуль 5. Міжнародні організації. Європейське право та міжнародні угоди у галузі прав людини

Організація Об'єднаних Націй. Структура та принципи функціонування.

Європейський Союз. Європейське право. Організація з безпеки та співпраці в Європі.

НАТО (North Atlantic Treaty Organization) як міжнародна міжурядова організація та військово-політичний союз.

Міжнародні угоди в галузі прав людини. Загальна декларація прав людини. Конвенція про захист прав людини і основоположних свобод. Міжнародний пакт про громадянські і політичні права. Міжнародний пакт про економічні, соціальні і культурні права. Міжнародна допомога. Глобалізація.

Правила: вживання прийменників і префіксів. Past continuous. Question forms.

Модуль 6. Закон і злочин

Закон і злочин. Хуліганство. Вандалізм. Розбій. Мораль та злочин. Ефективність покарань.

Категорії міжнародних злочинів. Кіберзлочини. Злочини білих комерців. Викрадення особистих даних.

Організована злочинність. Види та протидія злочинності.

Правила: вживання прикметників.

Модуль 7. Військова справа та мир

Військова справа. Основи професійної підготовки.

Тероризм. Зброя масового знищення. Контроль зброї. Пацифізм.

Колективна безпека. Державна зрада. Незаконний перетин кордону. Корупція. Ухилення від сплати податків. Перешкоджання правосуддю.

Правила: вживання Future forms.

Модуль 8. Міжнародне право

Міжнародне право та його функції. Інститут міжнародного права. Застосування міжнародного права. Функції міжнародного права. Розвиток міжнародного права. Міжнародне і національне право. Значення національної юрисдикції. Патентне право. Захист активів.

Джерела міжнародного права. Питання міжнародного занепокоєння.

Правила: вживання прийменників і префіксів.

4. Обсяг і структура навчальної дисципліни

№ п/п	Дата проведення (згідно розкладу)	Тематика навчального курсу	Обсяг у годинах			
			Усього	У тому числі		
				Лекції	Практичні заняття, колоквіуми тощо	Самостійна робота
		Модуль 1. Система державного управління				
1.		Тема 1. Система державного управління.	4	-	2	2
2.		Тема 2. Законодавча влада у США, Великій Британії та Україні.	8	-	6	2
3.		Тема 3. Виконавча влада США, Великої Британії та України.	12	-	8	4
4.		Тема 4. Політичні партії та вибори в США, Великій Британії, Україні.	10	-	8	2
		<i>Разом</i>	<i>34</i>	<i>-</i>	<i>24</i>	<i>10</i>
		Модуль 2. Судова система. Цивільний				

		процес. Кримінальний процес				
5.		Тема 1. Конституції США, Великої Британії та України.	8	-	6	2
6.		Тема 2. Судова система США, Великої Британії та України.	8	-	6	2
7.		Тема 3. Цивільний процес у США, Великій Британії, в Україні.	8	-	6	2
8.		Тема 4. Кримінальний процес в США, Великій Британії, Україні.	12	-	8	4
		<i>Разом</i>	<i>36</i>	<i>-</i>	<i>26</i>	<i>10</i>
		Модуль 3. Судові слухання та після судові процедури				
9.		Тема 1. Загальні принципи судових слухань.	30	-	20	10
10.		Тема 2. Рішення у цивільних справах та їх примусове виконання.	4	-	4	-
		<i>Разом</i>	<i>34</i>	<i>-</i>	<i>24</i>	<i>10</i>
		Модуль 4. Види правопорушень, покарань та права обвинувачених				
11.		Тема 1. Поняття правопорушення.	8	-	6	2
12.		Тема 2. Види правопорушень.	6	-	4	2
13.		Тема 3. Види покарань.	14	-	10	4
14.		Тема 4. Права обвинувачених.	8	-	6	2
		<i>Разом</i>	<i>36</i>	<i>-</i>	<i>26</i>	<i>10</i>
		Модуль 5. Міжнародні				

		організації. Європейське право та міжнародні угоди у галузі прав людини				
15.		Тема 1. Організація Об'єднаних Націй.	8	-	6	2
16.		Тема 2. Європейський Союз.	8	-	6	2
17.		Тема 3. НАТО (North Atlantic Treaty Organization).	8	-	6	2
18.		Тема 4. Міжнародні угоди в галузі прав людини.	10	-	6	4
		<i>Разом</i>	<i>34</i>	<i>-</i>	<i>24</i>	<i>10</i>
		Модуль 6. Закон і злочин				
19.		Тема 1. Закон і злочин.	16	-	12	4
20.		Тема 2. Категорії міжнародних злочинів.	10	-	8	2
21.		Тема 3. Організована злочинність.	10	-	6	4
		<i>Разом</i>	<i>36</i>	<i>-</i>	<i>26</i>	<i>10</i>
		Модуль 7. Військова справа та мир				
22.		Тема 1. Військова справа.	8	-	4	4
23.		Тема 2. Тероризм.	14	-	8	6
24.		Тема 3. Колективна безпека.	22	-	12	10
		<i>Разом</i>	<i>44</i>	<i>-</i>	<i>24</i>	<i>20</i>
		Модуль 8. Міжнародне право				
25.		Тема 1. Міжнародне право та його функції.	36	-	20	16
26.		Тема 2. Джерела	10	-	6	4

		міжнародного права.				
		<i>Разом</i>	<i>46</i>	<i>-</i>	<i>26</i>	<i>20</i>
		Усього годин / кредитів ECTS	300/ 10,0	-	200	100

5. Самостійна робота здобувачів вищої освіти

Самостійна робота здобувачів вищої освіти здійснюється у таких формах:

- підбір та аналітичне дослідження рекомендованої/нової наукової та навчальної літератури;
- виконання практичних завдань;
- робота в інформаційних мережах;
- підготовка індивідуальних робіт;
- самотестування;
- підготовка до всіх видів поточних контрольних випробувань (колоквіумів, виконання тестових завдань тощо);
- підготовка до практичних занять та іспиту.

6. Форми педагогічного контролю та засоби оцінювання результатів навчання

Оцінювання результатів засвоєння навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» передбачає проведення поточного, семестрового та підсумкового контролю і здійснюється на основі накопичувальної бально-рейтингової системи.

Поточний контроль знань включає:

- контроль якості засвоєння здобувачами вищої освіти програмного матеріалу навчальної дисципліни *на практичних заняттях* із застосуванням таких засобів: усне чи письмове опитування, виконання письмових завдань, захист есе або реферату за ініціативи здобувача тощо. У семестрі, за результатами якого здійснюється семестровий контроль, на практичному занятті здобувач освіти може отримати оцінку за чотирибальною шкалою – 0; 1; 2; 3. Якщо за результатами семестру проводиться підсумковий контроль – у

ході практичного заняття здобувач може отримати оцінку за наступною чотирибальною шкалою – 0; 0,5; 0,75; 1;

- контроль якості засвоєння здобувачами вищої освіти програмного матеріалу навчальної дисципліни, що проводиться наприкінці модулів у формі колоквіумів та виконання тестових завдань. Поточний контроль має на меті перевірку рівня підготовки здобувача до вивчення поточного матеріалу.

Впродовж семестру здобувачі освіти виконують самостійну роботу, в тому числі, у формі підготовки *індивідуальної роботи*. Максимальна кількість балів за індивідуальну роботу – 10 балів.

Формою *семестрового контролю* знань здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни є *залік*. Мінімальна оцінка результатів поточного контролю й індивідуальної роботи, за якої здобувач може отримати залік, становить 60 балів.

Формою *підсумкового контролю* знань здобувачів вищої освіти з навчальної дисципліни є *іспит*. Мінімальна оцінка результатів поточного контролю та індивідуальної роботи, за якої здобувач допускається до складання іспиту, становить 25 балів. Максимальна кількість балів, яку здобувач вищої освіти може отримати за результатами підсумкового контролю, становить 60 балів.

7. Критерії оцінювання результатів навчання

Розподіл балів між формами організації освітнього процесу і видами контрольних заходів навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» при семестровому контролі у формі заліку:

Поточний контроль				Індивідуальна робота здобувачів освіти	Підсумкова оцінка знань (залік)
Модуль № 1		Модуль № 2			
п/з	колоквіум	п/з	тестове завдання		
max 36	max 5	max 39	max 10	max 10	max 100

Поточний контроль		Індивідуальна робота здобувачів освіти	Підсумкова оцінка знань (залік)
Модуль № 3	Модуль № 4		

п/з	колоквіум	п/з	тестове завдання		
max 36	max 5	max 39	max 10	max 10	max 100

Поточний контроль				Індивідуальна робота здобувачів освіти	Підсумкова оцінка знань (залік)
Модуль № 5		Модуль № 6			
п/з	колоквіум	п/з	тестове завдання		
max 36	max 5	max 39	max 10	max 10	max 100

Розподіл балів між формами організації освітнього процесу і видами контрольних заходів навчальної дисципліни «Іноземна мова професійного спрямування» при підсумковому контролі у формі іспиту:

Поточний контроль				Індивідуальна робота здобувачів освіти	Підсумковий контроль (іспит)	Підсумкова оцінка знань
Модуль № 7		Модуль № 8				
п/з	колоквіум	п/з	тестове завдання			
max 12	max 2	max 13	max 3	max 10	max 60	max 100

Критерії оцінювання (залік, іспит):

Вид контролю	Кількість балів	Критерії (за кожною з оцінок)
При семестровому контролі		
Поточний контроль на практичному занятті	Max 3	Відмінне засвоєння навчального матеріалу з теми, можливі окремі несуттєві недоліки.
	2	Добре засвоєння матеріалу з теми, але є окремі помилки.
	1	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, значна кількість помилок.
	Min 0	Незадовільний рівень засвоєння матеріалу.
Колоквіум	Max 5	Результати опрацювання матеріалу високі, можлива незначна кількість несуттєвих помилок.
	4	Добре засвоєння матеріалу з теми, але є окремі помилки.
	3	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, значна кількість несуттєвих помилок.
	2	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, значна кількість суттєвих помилок.
	1	Прогалини в знаннях, студент/курсант слабо володіє матеріалом.
	Min 0	Незадовільний рівень засвоєння матеріалу.
Тестове завдання	Max 10	Відмінне засвоєння навчального матеріалу з тем, можливі окремі несуттєві недоліки.
	8-9	Результати опрацювання матеріалу високі, але є незначна кількість несуттєвих помилок.
	6-7	Добре засвоєння матеріалу з тем, але є окремі

		помилки.
	4-5	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, значна кількість помилок.
	2-3	Мінімальні результати, достатні для отримання позитивної оцінки.
	Min 0-1	Незадовільний рівень засвоєння матеріалу.
Залік Зараховано	100	1. Всебічне, систематичне і глибоке знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, у тому числі орієнтація в основних наукових доктринах і концепціях навчальної дисципліни. 2. Засвоєння основної та додаткової літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з навчальної дисципліни й використання отриманих знань у практичній роботі.
	90	1. Повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни. 2. Засвоєння основної літератури та знайомство з додатковою літературою, рекомендованою кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни, розуміння їх значення для практичної роботи.
	85	1. Достатньо повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, за відсутності у відповіді суттєвих помилок. 2. Засвоєння основної літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни, розуміння їх значення для практичної роботи.
	75	1. Знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією. 2. Засвоєння основної літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Помилки й суттєві неузгодженості у відповіді на заліку за наявності знань для їх самостійного усунення або за допомогою викладача.
	70	1. Знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією. 2. Ознайомлення з основною літературою, рекомендованою кафедрою. 3. Помилки у відповіді на заліку за наявності знань для усунення найсуттєвіших помилок за допомогою викладача.
	60	1. Прогалини в знаннях з певних частин основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної

		дисципліни. 2. Наявність помилок у відповіді на питання на заліку.
Не зараховано	55	1. Відсутність знань значної частини основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни. 2. Неможливість продовжити навчання або здійснювати професійну діяльність без проходження повторного курсу з цієї дисципліни.
При підсумковому контролі		
Поточний контроль на практичному занятті	Max 1	Відмінне засвоєння навчального матеріалу з теми, можливі окремі несуттєві недоліки.
	0,75	Добре засвоєння матеріалу з теми, але є окремі помилки.
	0,5	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, значна кількість помилок.
	Min 0	Незадовільний рівень засвоєння матеріалу.
Колоквіум	Max 2	Результати опрацювання матеріалу високі, можлива незначна кількість несуттєвих помилок.
	1,6	Добре засвоєння матеріалу з теми, але є окремі помилки.
	1,2	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, значна кількість несуттєвих помилок.
	0,8	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, значна кількість суттєвих помилок.
	0,4	Прогалини в знаннях, студент/курсант слабо володіє матеріалом.
	Min 0	Незадовільний рівень засвоєння матеріалу.
Тестове завдання	Max 3	Відмінне засвоєння навчального матеріалу з тем, можливі окремі несуттєві недоліки.
	2,5	Результати опрацювання матеріалу високі, але є незначна кількість несуттєвих помилок.
	2	Добре засвоєння матеріалу з тем, але є окремі помилки.
	1,5	Задовільний рівень засвоєння матеріалу, значна кількість помилок.
	1	Мінімальні результати, достатні для отримання позитивної оцінки.
	Min 0	Незадовільний рівень засвоєння матеріалу.
Іспит	Max 60	1. Всебічне, систематичне і глибоке знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, у тому числі орієнтація в основних наукових доктринах і концепціях навчальної дисципліни. 2. Засвоєння основної та додаткової літератури, рекомендованої кафедрою. 3. Здатність до самостійного поповнення знань з навчальної дисципліни й використання отриманих знань у практичній роботі.
	55	1. Повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни.

		<p>2. Засвоєння основної літератури та знайомство з додатковою літературою, рекомендованою кафедрою.</p> <p>3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни, розуміння їх значення для практичної роботи.</p>
	50	<p>1. Достатньо повне знання матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, за відсутності у відповіді суттєвих помилок.</p> <p>2. Засвоєння основної літератури, рекомендованої кафедрою.</p> <p>3. Здатність до самостійного поповнення знань з дисципліни, розуміння їх значення для практичної роботи.</p>
	45	<p>1. Знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією.</p> <p>2. Засвоєння основної літератури, рекомендованої кафедрою.</p> <p>3. Помилки й суттєві неузгодженості у відповіді на іспиті за наявності знань для їх самостійного усунення або за допомогою викладача.</p>
	40	<p>1. Знання основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни, в обсязі, достатньому для подальшого навчання і майбутньої роботи за професією.</p> <p>2. Ознайомлення з основною літературою, рекомендованою кафедрою.</p> <p>3. Помилки у відповіді на іспиті за наявності знань для усунення найсуттєвіших помилок за допомогою викладача.</p>
	35	<p>1. Прогалини в знаннях з певних частин основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни.</p> <p>2. Наявність помилок у відповіді на питання під час іспиту.</p>
	Min 0	<p>1. Відсутність знань значної частини основного матеріалу, передбаченого програмою навчальної дисципліни.</p> <p>2. Неможливість продовжити навчання або здійснювати професійну діяльність без проходження повторного курсу з цієї дисципліни.</p>
Оцінка індивідуальної роботи здобувачів вищої освіти:		
Наукова доповідь	Max 10	Послідовно, систематизовано, логічно, грамотно, повно викладені результати проведеного наукового дослідження за певною темою. Ґрунтовно вивчена сучасна вітчизняна та зарубіжна наукова література, нормативні джерела, судова практика, практика органів охорони правопорядку, офіційна статистика. Проведено соціологічне дослідження – опитування, анкетування тощо. Наведені

		<p>посилання на використані джерела.</p> <p>Обрана тема є актуальною як з практичної, так і з теоретичної точок зору. Робота правильно структурована, має вступ (обґрунтування актуальності дослідження, постановка його мети та завдання), повно висвітлено стан наукової розробленості проблеми, наведено узагальнення наукової літератури, законодавства та інших джерел. Окрім викладення матеріалу робота містить власний авторський підхід до вирішення розглядуваної проблеми та висновки. Наукова доповідь ілюструється за допомогою презентації.</p>
	8	<p>Послідовно, систематизовано, логічно, грамотно викладені результати проведеного наукового дослідження за певною темою. Автор використав основні сучасні вітчизняні та зарубіжні наукові літературні джерела, законодавство, релевантну правозастосовну практику. В роботі наведені посилання на використані інформаційні джерела.</p> <p>Обрана тема є актуальною як з практичної, так і з теоретичної точок зору. Робота добре структурована, має обґрунтування актуальності дослідження; висвітлюється загальний стан наукової розробленості проблеми. Окрім викладення матеріалу робота містить аргументовані авторські висновки. Наукова доповідь ілюструється за допомогою презентації.</p>
	6	<p>Послідовно та грамотно викладені результати проведеного наукового дослідження за певною темою. Автор використав незначну кількість сучасних вітчизняних та зарубіжних наукових літературних джерел, законодавство, правозастосовну практику. В роботі наведені посилання на використані джерела.</p> <p>Обрана тема є актуальною як з практичної, так і з теоретичної точок зору. Робота структурована, має обґрунтування актуальності дослідження, висвітлюється стан наукової розробленості проблеми. Окрім викладення матеріалу робота містить окремі авторські висновки.</p>
	4	<p>Робота недостатньо структурована, не має послідовності та логічності викладення матеріалу. Автор використав сучасні вітчизняні джерела. Наявна незначна кількість посилань на судову та / або правозастосовну практику. Представлена робота не повністю відповідає вимогам, які висуваються до робіт такого рівня, не містить достатнього обсягу, який би дозволив усвідомити сутність питання чи проблеми, задля розкриття яких вона виконувалася. Обрана тема є актуальною, але відсутній авторський підхід при дослідженні більшості питань.</p>

	2	Робота недостатньо структурована, не має змістовної логічності у викладенні матеріалу. Автор використав сучасні вітчизняні джерела, але не звернувся до правозастосовної практики. Представлена робота не в повній мірі відповідає вимогам, які висуваються до робіт такого рівня, виконана неакуратно, не містить достатнього обсягу, який би дозволив усвідомити сутність питання чи проблеми, задля розкриття яких вона виконувалася; відсутні авторські висновки.
	Min 0	Представлена робота не відповідає вимогам, які висуваються до робіт такого рівня; містить ознаки академічної недоброчесності.
Реферат	Max 10	Питання плану реферату висвітлені повно. Проаналізовані представлені в навчальній та науковій літературі погляди щодо предмета дослідження; на основі їх порівняльної оцінки висловлене особисте ставлення автора до кожного з них, а також надана власна оцінка запропонованим у літературі пропозиціям стосовно шляхів вирішення таких проблемних питань, які стосуються теми, та (або) висловлені авторські пропозиції. Реферат виконаний самостійно та не містить некоректних запозичень. Реферат ілюструється за допомогою презентації.
	7	Переважна більшість питань плану реферату висвітлена повно та точно. Одне з питань розкрито недостатньо повно або при його висвітленні допущена суттєва помилка. Проаналізовані основні літературні джерела, рекомендовані кафедрою при написанні роботи на відповідну тему. Реферат виконаний самостійно та не містить некоректних запозичень. Реферат ілюструється за допомогою презентації.
	3	Питання плану теми висвітлені поверхово. При написанні реферату використана незначна кількість монографічних та нормативних джерел із числа рекомендованих кафедрою. При розкритті питань плану допущені грубі помилки.
	Min 0	Тема реферату не розкрита або в ній виявлено некоректні запозичення (плагіат).

Анотування прочитаної додаткової літератури з курсу	Max 4	В роботі здійснена анотація обраних за погодженням з викладачем-науковим керівником джерел. Наведено бібліографічний опис анотованого джерела, надана характеристика його змісту, виділена головна ідея, ключові положення. Анотація містить не лише огляд прочитаного матеріалу, а й аналітичну позицію здобувача вищої освіти з приводу отриманої інформації. Студент/курсант продемонстрував уміння працювати з літературою, аналізувати норми чинного законодавства, використовувати наукові джерела та правозастосовну практику, робити обґрунтовані висновки. Анотація відповідає вимогам, які пред'являються до такого виду робіт. Вказуються причини обрання певної теми, джерел, робіт конкретних авторів, обґрунтовується актуальність теми, наводиться думка студента/курсанта щодо усвідомленого матеріалу та формулюється висновок.
	2	Анотація здійснена поверхнево, містить лише огляд прочитаного матеріалу. Студент/курсант не продемонстрував уміння працювати з літературою, ґрунтовно аналізувати норми чинного законодавства, використовувати у необхідній кількості наукові джерела та правозастосовну практику, виокремлювати проблеми правозастосування та головну думку. Зроблені висновки не в повній мірі відображають зміст анотованого матеріалу або є помилковими.
	Min 0	Анотація містить лише загальний огляд дослідженого матеріалу. Зроблені висновки не відображають його зміст, є помилковими або містять ознаки академічного плагіату.
Есе	Max 6	Есе виконано самостійно, сумлінно та добросовісно. Містить ключову ідею, що розкривається у змісті роботи на конкретних прикладах із судової практики, прецедентах Європейського суду з прав людини, підходах науковців, але з формуванням та наведенням автором власного ставлення до досліджуваного питання.
	4	Есе фрагментарно розкриває ключову ідею, містить методологічні помилки, недостатнє обґрунтування досліджуваного питання.
	2	Есе фрагментарно розкриває ключову ідею, не відповідає стилю есе, не містить авторського висновку щодо розглядуваного питання.
	Min 0	Тема есе не розкрита або в ній виявлено некоректні запозичення (плагіат).
Складання термінологічного словника	3	Здобувач вищої освіти повністю виконав завдання стосовно створення заздалегідь узгодженого переліку термінів, що відображають термінологію галузі (кількох галузей) знань або лексику

		спеціальної сфери. Складено список термінів, пов'язаних із певною тематикою дисципліни, що вивчається, та надано їх визначення. Підготовлений словник містить не менше 10 термінів. Студент/курсант спирався при підготовці словника на чинне законодавство, міжнародні нормативні акти, практику Європейського суду з прав людини, Конституційного Суду України та Верховного Суду, а також сучасну вітчизняну та зарубіжну наукову літературу за обраною темою.
Створення презентації	3	За допомогою програми Microsoft PowerPoint або за вибором студента/курсанта іншого зручного програмного забезпечення підготовлено презентацію однієї з тем навчальної дисципліни, що вивчається. Подача матеріалу повинна бути динамічною, цікавою, ілюстративною, з використанням різних видів зображень. Презентація має містити не менше 10 слайдів та повністю розкривати питання.
Створення короткометражного фільму	10	Презентується фільм тривалістю не менш 2-3 хвилин аудіо-відео або відео контенту. Сюжет фільму ґрунтується єдиною метою, містить ідею, яка заздалегідь обговорена з науковим керівником. Фільм виконаний якісно, звук чіткий, є доступним для перегляду.
Написання та опублікування тез доповіді на конференції	5	Тези виступу на науково-практичній чи науковій конференції відповідають вимогам, які висуваються до такого виду роботи. Вони лаконічно формулюють ключові моменти, що презентують доповідь, з якою здобувач вищої освіти виступив або бажає виступити на конференції. Тези оформлені відповідно до вимог, що висуваються організаторами конференції чи видавництвом. Максимальний бал виставляється за умови їх опублікування.

8. Педагогічний контроль для здобувачів вищої освіти

Шкала підсумкового педагогічного контролю (залік)

Оцінка за шкалою ECTS	Визначення	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за 100-бальною шкалою, що використовується в НЮУ
A	Відмінно – відмінне виконання, лише з незначною кількістю помилок	зараховано	90 – 100
B	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками		80 – 89
C	Добре – у цілому правильна робота з певною кількістю незначних помилок		75 – 79
D	Задовільно – непогано, але зі значною кількістю недоліків		70 – 74

E	Достатньо – виконання задовольняє мінімальні критерії		60 – 69
FX	Незадовільно – потрібно попрацювати перед тим, як перекладати	не зараховано	35 – 59
F	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота, обов'язковий повторний курс		0 – 34

Шкала підсумкового педагогічного контролю (іспит)

Оцінка за шкалою ECTS	Визначення	Оцінка за національною шкалою	Оцінка за 100-бальною шкалою, що використовується в НІОУ
A	Відмінно – відмінне виконання, лише з незначною кількістю помилок	5	90 – 100
B	Дуже добре – вище середнього рівня з кількома помилками	4	80 – 89
C	Добре – у цілому правильна робота з певною кількістю незначних помилок		75 – 79
D	Задовільно – непогано, але зі значною кількістю недоліків	3	70 – 74
E	Достатньо – виконання задовольняє мінімальні критерії		60 – 69
FX	Незадовільно – потрібно попрацювати перед тим, як перекладати	2	35 – 59
F	Незадовільно – необхідна серйозна подальша робота, обов'язковий повторний курс		0 – 34

9. Навчально-методичне та інформаційне забезпечення

навчальної дисципліни

Нормативно-правові акти

1. Конституція України : Закон України від 28.06.1996 р. № 254к/96-ВР. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/254%D0%BA/96-%D0%B2%D1%80#Text>.
2. Конвенція про захист прав людини і основоположних свобод від 04.11.1950 р. URL: http://zakon5.rada.gov.ua/laws/show/995_004#Text.
3. Про виконання рішень та застосування практики Європейського суду з прав людини : Закон України від 23.02.2006 р. № 3477-IV. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/3477-15#Text>.
4. Інструкція про порядок здійснення міжнародного співробітництва з питань взаємної правової допомоги, видачі правопорушників (екстрадиції),

передачі (прийняття) засуджених осіб, виконання вироків та інших питань міжнародного судового співробітництва у кримінальному провадженні під час судового провадження : затв. наказом Міністерства юстиції України від 19.08.2019 р. № 2599/5. URL: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/z0956-19#Text>.

5. Parliaments and National Strategy Documents : Geneva Centre for the Democratic Control of Armed Forces (DCAF). Policy Paper № 36. 2015 р. URL: https://www.dcaf.ch/sites/default/files/publications/documents/PP36_Bailes_FINAL_web_v2.pdf.

Література

Основна література

1. The Letter of the Law. Буква закону : підручник з англ. мови для навчання професійного спілкування майбутніх правників / за ред. Л. М. Черноватого та І. П. Липко. With CD-ROM Pack. Харків : Право, 2021. 526 с.

2. English for International Relations. Англійська мова для міжнародних відносин : навч. посіб. для студентів вищих навчальних закладів / Д. Б. Турчин. Вінниця : Нова книга, 2021. 256 с.

3. Evans V. Round-Up 4: Grammar Practice. Longman : Pearson, 2019. 190 p.

4. Evans, V., Dooley, J. Round-Up New 5: English Grammar Practice. Pearson Education Ltd, 2023. 208 p.

5. Evans, V., Dooley, J. Round-Up New 6: English Grammar Practice. Pearson Education Ltd, 2023. 256 p.

6. Frost A. English for legal professionals. Oxford University Press, 2021. 96p.

7. Legal English : навч. посіб. для студентів закладів вищої освіти / за заг. ред. В. П. Сімонок та О. Ю. Кузнецової. Харків : Право, 2020. 332 с.

8. Murphy R. English Grammar in Use. Intermediate. Cambridge University Press, 2017. 352 p.

9. Остапчук Я. В. Англійська мова для юристів : навч. посіб. для студентів другого курсу. Івано-Франківськ : Територія друку, 2019. 162 с.

Додаткова література

1. Гур'єва В. В., Рибалка Л. В. Англійська мова для студентів-правників : навч.-метод. посіб. Черкаси, 2019. 61 с.
2. Переклад англомовного дискурсу в галузі права Європейського Союзу : навч. посіб. / Черноватий Л. М. та ін. Вінниця : Нова Книга, 2021. 264 с.
3. Wyatt R. Check your English vocabulary for law. London : A & C Black Publishers LTD, 2020. 77 p.

Інтернет-ресурси:

1. Cambridge Dictionaries Online. URL: <http://dictionary.cambridge.org>
2. URL: www.m-w.com/
3. URL: <https://dokumen.tips/documents/cambridge-professional-english-in-use-law-5627b5bb70805.html?page=1>
4. URL: <http://www.grammar-quizzes.com>
5. URL: <http://www.globalsecurity.org>
6. URL: <http://www.nato.int>

Сайти з інтерактивними програмами для вивчення англійської мови:

- URL: <http://www.learnenglish.de/>
- URL: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/>
- URL: <https://www.coursera.org>
- URL: <http://learningenglish.voanews.com/>
- URL: <http://tunein.com/radio/World-Talk-g40/>
- URL: <http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>
- URL: <http://www.talkenglish.com/>
- URL: <https://alison.com/learn/english>
- URL: <https://www.futurelearn.com/partners/british-council>
- URL: <http://www.free-english-study.com/>
- URL: <http://www.fluentu.com/english/blog/online-english-courses/>
- URL: <http://www.englishpage.com/>

СЕНМК

Стандартизований електронний навчально-методичний комплекс кафедри іноземних мов. URL: <https://library.nlu.edu.ua/senmk/itemlist/category/141-kafedra-inozemnix-mov-1.html>

НЕІК

Навчальний електронний інформаційний комплекс «Іноземна мова професійного спрямування». URL: <https://neik.nlu.edu.ua/moodle/course/view.php?id=1258>